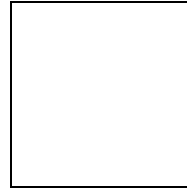


IV INTERNATIONAL SIMPOSIUM ON ELECTRICAL SAFETY - SISE 2010

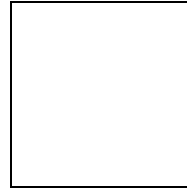
From 21 to 23 April 2010

Bogotá - Colombia



INDEX

INVITATION.....	3
MOTIVATION	3
OBJECTIVES.....	3
DESIGNED FOR.....	4
ORGANIZATION.....	4
INTERNATIONAL CIENTIFIC COMMITTEE	5
NATIONAL ORGANIZATION COMMITTEE.....	5
WITH THE SUPPORT OF.....	5
SPONSORS	6
PROGRAM	6
OFFICIAL LANGUAGES.....	7
VALUE OF THE INVESTMENT	7
COMMERCIAL EXPOSITIONS	7
SEAT OF THE EVENT	8
GENERAL INFORMATION.....	8



INVITATION

The **ISSA ELECTRICITY SECTION – INTERNATIONAL SOCIAL SECURITY ASSOCIATION** and **Seguridad Eléctrica Ltda**, kindly invite you to participate in the **IV INTERNATIONAL SIMPOSIUM ON ELECTRICAL SAFETY - SISE**, held 21-23 April 2010 in Bogotá, Colombia.

This simposium is supposed to be the perfect forum in order to discuss most current issues and interchange experiences about new trends and important achievements of the prevention of fatalities.

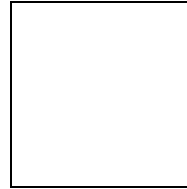
We are looking forward to meeting you in Colombia where the only risk is that you might not want to return home.

MOTIVATION

The protection of human life, installations, equipment and the environment is an issue of major importance for governments worldwide. Thus, they issue regulations in order to reduce the high accident rates. Most of the explosions, fires, burns and shortfalls in production come from electrical accidents, which imply incalculable losses according to international researches. By means of this event, we aim at improving the professionalism of the participants and at obtaining locally, regionally and on an international level real achievements in this field.

OBJECTIVES

- Discuss topics and problems which affect the development of occupational safety preventing at the same time risks for the health of electrical workers.
- Compile statistics on electrical accidents.
- Increase the interest and motivation of electrical workers in order to prevent electrical risks.
- Present academic programs which have been being developed currently.
- Get to know new equipment, technical achievements and positive experiences to improve the safety of electrical activities.



- Promote and develop the interchange of information, experiences between professionals, technicians and preventionists who are busy in or cooperate with the electrical industry.
- Provide information for the safety of the users of electricity.
- Introduce the participants to the Colombian legislation related to electrical safety.

DESIGNED FOR

The **IV International Symposium on Electrical Safety - SISE**, is designed for professionals of the electrical industry, for those persons responsible for risk prevention, members of joint committees of hygiene and safety, employees of security companies, everybody in contact with occupational health and the preservation of the environment and for people responsible for such issues in the public and private sector and for employees.

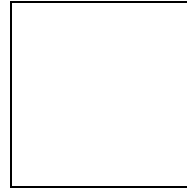
ORGANIZATION

The **ISSA – International Social Security Association**, founded in 1927 is seated in the International Labour Organization (ILO) in Geneva, which is an organization consisting of more than 300 institutions from about 130 countries with the objective to improve social security worldwide.

The **ISSA** promotes its activities through the International Committees. One of these is the Committee on **ELECTRICITY, GAS and WATER**, which will celebrate its 40th anniversary in 2010. Its main objective is the occupational health and safety in the generation, transmission, distribution and utilization of electrical energy, gas and the supply of water by means of mediante acciones concretas de alcance mundial.

INTERINSTITUTIONAL COMMITTEE

- ISSA Electricity Section
- Corporation for the promotion of technological research and development of the Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional - FIUN.



- Seguridad Eléctrica Ltda. (Segelétrica Ltda).

INTERNATIONAL SCIENTIFIC COMMITTEE

Olaf Petermann – ISSA Electricity Section - President
Dr. Jens Jühling– ISSA Electricity– Technical Director
Ing. Favio Casas-Ospina – Seguridad Eléctrica Ltda. – Director
Ing. Orlando Chavez Chacaltana – MEM Perú
Ing. Jorge Enrique Bluro – Copime Argentina.

NATIONAL ORGANIZATION COMMITTEE

Ing. Favio Casas-Ospina – Seguridad Eléctrica Ltda.
Ing. Pablo Rodríguez Espinosa – Universidad Nacional de Colombia
Ing. Luis Alberto Olarte – FIUN Universidad Nacional de Colombia
Ing. Francisco Javier Ramirez - ISA
Ing. Héctor Graffe Cantillo - Segelétrica Ltda.

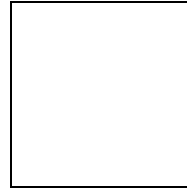
WITH THE SUPPORT OF:

Universidad Nacional de Colombia
Ministry of Social Protection – Colombia (unresolved)
Ministry of Mines and Energy – Colombia (unresolved)
Chamber of Industry and Commerce Colombo – Germany

SPONSOR

We invite the organizations and companies which are busy with electrical safety in order to participate in the following topics:

- Stand (3 X 2 m, table, two chairs, power 110 V)
- banner
- folder
- memories (USB)
- badges
- social events



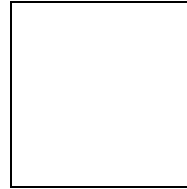
PROGRAMME

There will be speakers from Germany, Canada, Chile, Cuba, Spain, USA, France, England, Korea, Switzerland, Peru, Brasil, Mexico and Colombia. The most important subjects that will be treated are in alphabetical order:

- **A**ccidents at home
- **A**nalysis of accidents con origen eléctrico
- **E**lectric arc
- **A**sbesto in the electric industry
- **E**lectromagnetic fields
- **C**ertification of electric devices
- **W**ork **C**ompetence
- **D**irect and indirect contact
- **S**ecurity distances
- **E**lectropathology
- **P**ersonal protection equipment – PPE
- **S**afety equipment
- **E**rgonomics in electric jobs
- **S**tatistics of accidents /epidemics
- **E**valuation of the risk level
- **I**nspection of instalations
- **L**egislation of occupational health
- **R**ays and their effects
- **M**easurements
- **S**tandards
- **F**irst aid
- **E**ntertainment programs
- **P**rotection against contacts
- **T**ecnical rules
- **O**cupational safety mangement systems
- **W**orks in heights
- **W**orks under voltage
- **V**ideos and multimedia

Confirmed speakers:

- **Peter Coyle**, ENA: Successful Stress Management at ENA



- **Dr. Harald Gruber**, MMBG: Prevention of Work Accidents, work diseases and work-related health hazards of apprentices, young workers and new recruits in SMEs”.
- **Dr. Thomas Kohstall**, DGUV: “OSH-management systems in Germany, international certification and development”
- **Jin – Young Kwon, Joon-Woon Lee, KOSHA** “Seoul Declaration”
- **Ing. Favio Casas Ospina, Colombia** : “Factores de Riesgo Eléctrico / Electrical Hazards”
- **Ing. Héctor Graffe, Colombia:** “Electric Arc”
- **Sr. Lothar Szych, Germany:** “Lissbon Charta”
- **Ing. Francisco Javier Ramírez, Colombia:** “Dielectric gloves”
- **Sr. Philippe Monteillet, France:** “Comparación de fases inalámbrica”
- **Sra. Margret Böckler, Germany:** “Asbestos in power supply industries: Prevention – Safety Measurements – Occupational Medicine”
- **Jorge Da Silva, Electricidad de Caracas:** “Experience when using PCB”
- **Alicia Cecilia Rosas, Perú:** “Prevención de accidentes eléctricos en la población”
- **Gerhard Imgrund, VDE:** “Product Safety – Fundamentals of product safety”

Conference languages

Spanish and English with simultaneous translation.

VALUE OF THE INVESTMENT

International delegates: U\$ 350 (taxes included)

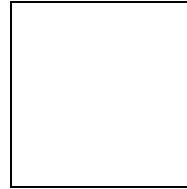
National delegates: \$ 600.000 plus current VAT.

Escort: U\$ 120. Only social activities covered.

This amount includes the right to participate in conferences, social events, lunches and snacks; plus memories USB and the participation certificate.

Discounts: Only for payments before 21st of February 2010, that is:
For individuals 10%, groups of more than ten persons 15% and students 15%. These discounts cannot be accumulated.

COMMERCIAL EXPOSITIONS



There will be available at least 12 stands in order to exhibit prevention and protection products, special services and safety programmes related to the electrical area.

VENUE OF THE EVENT

Hotel Bogotá Plaza. www.bogotaplazahotel.com. Calle 100 No. 18A-30, Tel: (571)632 2200

GENERAL INFORMATION

Colombia is a country worth to be explored, where you can relax, get to know its history, culture and traditions, to fall in love with, learn and enlarge your cultural horizon. Due to its privileged location on the continent, you its nature offers any climatic zone: glaciers, beaches, plateaus, forests and deserts.

Climate: Bogotá's moderate climate is between 15 °C and 20 °C.

Currency: The currency unit of Colombia is the peso.

Power supply: The voltage in Colombia is 208/120 V, 60 HZ.

Hotels: Bogota Plaza Summit Hotel, dcc2@bogotaplazahotel.com

Phone for reservations (Mrs. Gretty Mildreth Pirela Diaz): +571 6322200
Cosmos 100, Capital, Marriot, Sheraton.

OFICIAL TRAVEL AGENCIES

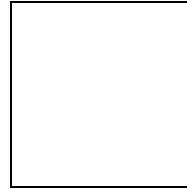
Viajes Chapinero

CONTACT

ISSA Electricity Section: Ms Eva Maria Gass and Ms. Victoria Solina. Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse. Gustav-Heinemann Ufer 130, 50968 Köln, Germany. Tel.: +49 (0) 221 - 3778 – 6007. Fax : +49 (0) 221 - 3778 – 196007

E-mail: electricity@bgetem.de

or gass.eva-maria@bgetem.de / Solina.victoria@bgetem.de



FIUN: Ing. Alberto Olarte, Calle 44 No. 45-67 Bl. B6, telephone (571) 2220749, 3165000 Ext. 20106, Fax. 3244013, Bogotá – Colombia. E-mail: laolartec@unal.edu.co

SEGELÉCTRICA LTDA.: Ing. Orlando Pachón Villamil or Ms Hermelinda Morales, Calle 44C No. 57-49, telephone (571) 3157800, Fax. 3156200, Bogotá - Colombia
www.seguridadelectricaltda.com